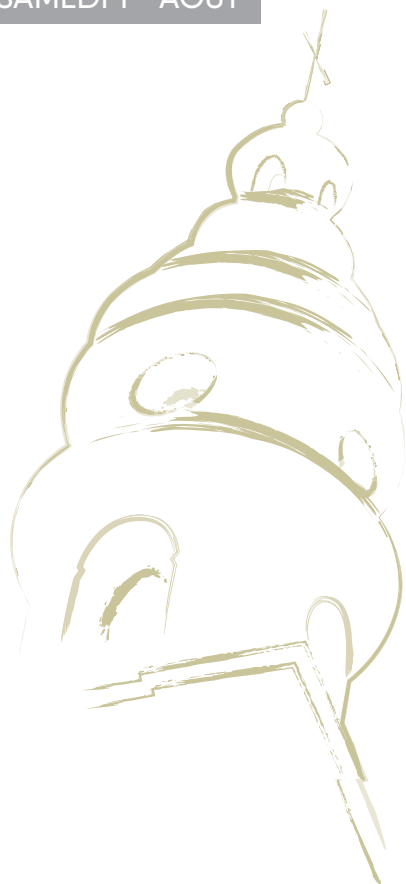


SAMEDI 1<sup>ER</sup> AOÛT

## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

### ALINA IBRAGIMOVA Violon CÉDRIC TIBERGHIEŒ Piano

Il concerto di stasera porta in scena tre delle dieci sonate per violino e pianoforte di Beethoven (ne sentiremo altre tre al concerto del 5 agosto): le sonate numero 3, 4 e 9. La bellissima terza sonata è stata scritta da Beethoven all'età di 27 anni, subito dopo gli studi. La ha dedicata al suo maestro Salieri. È in stile mozartiano. Nella quarta, lo stile di Beethoven è più deciso. La famosa nona si chiama "Kreutzer Sonata" perché dedicata al grande violinista Rodolphe Kreutzer.

This evening's concert presents three of Beethoven's ten sonatas for violin and piano (We will be able to hear three others in the concert on the 5th August): pieces 3, 4 and 9. The beautiful third sonata was composed by Beethoven at the age of 27, when he had just finished his studies. He dedicated it to his master Salieri. It is in a Mozart style. In the fourth, Beethoven's own style is more present. The famous sonata number 9 is known as the "Kreutzer Sonata" as it is dedicated to the great violinist Rodolphe Kreutzer.

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonate n°4 en la mineur, op.23

Presto - Andante scherzoso, più allegretto - Allegro molto

Beethoven a composé dix sonates pour violon et piano. Nous en entendrons trois ce soir, et trois autres lors du concert de mercredi 5 août.

La sonate n°4, composée en 1800, est dédiée au comte Moritz von Fries, mécène de Beethoven et de Schubert, également dédicataire de la 7<sup>ème</sup> symphonie de Beethoven.

I. Presto : Curieusement, le premier mouvement n'est pas le traditionnel allegro mais un presto en deux parties, chaque partie étant reprise une fois. On trouve deux thèmes dans chaque partie : le premier de la première partie est vif, caractérisé par quatre notes descendantes, le second est de caractère mélancolique. Ce second thème devient le premier de la deuxième partie. Vient s'ajouter, dans cette deuxième partie, un second thème très rythmique.

II. Andante scherzoso, più allegretto : Le thème de cet andante, exposé au piano puis relayé au violon, est caractérisé par ses contretemps. Son développement donne lieu à un jeu d'imitations entre les deux instruments. Dans la partie centrale s'instaure un dialogue enjoué entre le violon et le piano. Retour de la première partie.

III. Allegro molto : Le troisième mouvement est une forme de rondo avec refrain-couplets. Le refrain est élégamment exposé dès le début par le piano puis repris par le violon. Les couplets ont des caractères contrastés allant jusqu'à l'exubérance. La sonate se termine de manière étonnamment calme.



CÉDRIC TIBERGHIEŒ

ALINA IBRAGIMOVA

©Askonas Holt

Ludwig van Beethoven

Sonate n°3 en Mi bémol Majeur, op.12 n°3

Allegro con spirito - Adagio con molt'espressione - Rondo. Allegro molto

Cette sonate a été composée en 1797, à l'âge de 27 ans, dédiée par Beethoven à son maître Antonio Salieri. Elle est proche du style de Mozart.

I. Allegro con spirito : Le dialogue élégant qui s'instaure entre le piano et le violon est beaucoup plus riche que dans les sonates classiques de l'époque où le piano n'avait qu'un simple rôle d'accompagnement. Ici, les deux instruments rivalisent d'éloquence. Ce mouvement est basé sur un thème principal qu'on entend dès le début et que le piano et le violon ornent à l'envi tout au long du mouvement.

II. Adagio con molt'espressione : Le piano énonce un thème calme que le violon reprend avec sérénité. On est ici dans l'ambiance de la sonate "Pathétique", composée par Beethoven à la même époque.

III. Rondo. Allegro molto : Ce mouvement, d'une franche gaieté, pimenté par les notes piquées du violon, achève l'oeuvre à la manière d'un joyeux tourbillon.

Ludwig van Beethoven

Sonate n°9 "A Kreutzer" en La Majeur, op.47

Adagio sostenuto. Presto - Andante convariazioni - Presto

Cette sonate a été composée en 1802 et est dédiée au violoniste français Rodolphe Kreutzer.

I. Adagio sostenuto : Presto. Ce premier mouvement est ouvert par un adagio dans lequel le violon puis le piano s'expriment en accords solennels. Un presto suit, où l'on entend un thème brillant, en notes piquées. Ce mouvement comporte un second thème, mélodieux, dans lequel le piano prend l'ascendant sur le violon. Le développement aboutit à une conclusion qui intervient après un bref rappel du thème de l'adagio du début.

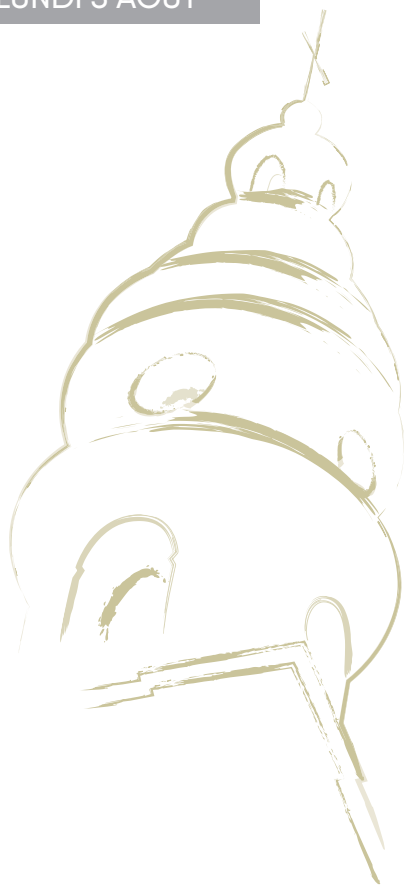
II. Andante con variazioni : Le second mouvement se déploie dans une douce atmosphère et donne lieu à de superbes variations. Le thème est une sorte de lied syncopé, exposé d'abord par le piano, auquel le violon se joint à la huitième mesure. Suivent quatre variations : dans la première, le rôle ornamental est confié au violon, dans la deuxième au piano, dans la troisième (en tonalité mineure) aux deux instruments. Dans la quatrième, le dialogue des deux instruments instaure un climat romantique. Le mouvement s'achève dans le recueillement.

III. Presto : Le calme de la fin du second mouvement est rompu par l'arrivée du troisième. Ce mouvement virtuose se déploie en une sorte de course effrénée, sur un rythme de tarentelle. Au moment de la conclusion, la musique est ralentie deux fois, avant de s'achever de manière étincelante.

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival



LUNDI 3 AOÛT

**BERTRAND CHAMAYOU** Piano

Les **GRANDS**  
**INTERPRÈTES**

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

Il concerto per pianoforte di questa sera proporrà due aspetti della musica descrittiva: la musica impressionista di Debussy e Ravel e la musica evocativa di Liszt. Di Debussy ascolteremo i Préludi (tra cui la "Cathédrale engloutie" o il "Feux d'artifice") di Ravel i "Miroirs" (tra cui "Barque sur l'Océan" e "Vallée des cloches"). Per quanto riguarda Liszt, attraverso i suoi spartiti evocheremo i suoi viaggi a Roma (in visita ai giochi d'acqua di Villa d'Este), Venezia o Napoli.

This evening's piano concert will offer us two sides of descriptive music: the impressionist music of Debussy and Ravel, and the evocative music of Liszt. From Debussy, we will hear Préludes (including the "Cathédrale engloutie" (Submerged Cathedral) or the "Feux d'artifice" (Fireworks), from Ravel we will hear "Miroirs" (Mirrors) (including the "Barque sur l'Océan" (A boat on the ocean) and the "Vallée des Cloches" (Valley of the bells). As for Liszt, through his partitions, he will tell us of his travels to Rome (visiting the water fountains at the Villa d'Este), Venice and Naples.

**Claude Debussy (1862-1918)**

3 préludes : "La cathédrale engloutie" (1<sup>er</sup> Livre), "La terrasse des audiences du clair de lune" (2<sup>ème</sup> Livre), "Feux d'artifices" (2<sup>ème</sup> Livre)

Les Préludes de Debussy sont un recueil de vingt quatre pièces réparties en deux livres, composées pour le piano entre 1909 et 1913, considérées comme des exemples de musique impressionniste.

La "Cathédrale engloutie" est le dixième prélude du premier livre. Indiquée "Profondément calme" par le compositeur, cette pièce évoque la légende bretonne de la cathédrale immergée au large des côtes de l'île d'Yeu. On imagine la masse sombre de l'édifice, et le son flou de l'orgue et des cloches qui nous parvient à travers l'eau.

"La terrasse des audiences du clair de lune" est le septième prélude du deuxième livre. Cette pièce évoque une rencontre nocturne, inspirée de l'"Inde sans les anglais" de Pierre Loti. On est pris par l'atmosphère mystérieuse de cette musique qui se déploie lentement sur un rythme à 6/8.

Les "Feux d'artifices" sont le douzième prélude du deuxième livre. Après un début mystérieux évoquant la rumeur confuse de la foule, on assiste à un déchaînement d'arpèges, d'accords, de traits en octaves évoquant les fusées et les gerbes d'étincelles. Quelques notes de la Marseillaise, vers la fin, évoquent une fête du 14 juillet.

**Maurice Ravel (1875-1937)**

Miroirs : "Noctuelles", "Oiseaux tristes", "Une barque sur l'océan", "Alborada del gracioso", "La vallée des cloches"

Les Miroirs sont un ensemble de cinq pièces composées entre 1904 et 1906, appartenant, comme les Préludes de Debussy, au style impressionniste.

I. "Noctuelles" : Cette pièce dédiée au poète Léon-Paul Fargue, évoque des papillons de nuit. Leur vol léger se retrouve dans les traits chromatiques du début. Dans la partie centrale, l'atmosphère se fait plus sombre.

II. "Oiseaux tristes" : Dans cette pièce dédiée au pianiste Ricardo Vines, Ravel évoque "des oiseaux perdus dans une sombre forêt aux heures les plus chaudes de l'été". Au début, il n'y a qu'un seul oiseau. Puis d'autres le rejoignent, dont les chants se superposent. La section centrale est plus exubérante.

III. "Une barque sur l'océan" : Cette pièce dédiée au peintre Paul Sordes évoque le balancement sans fin de la barque. On est pris par l'atmosphère rêveuse de la pièce.

IV. "Alborada del gracioso" ("Aubade du bouffon"). Cette pièce, dédiée à l'écrivain Calvo-Castro, est la caricature d'un personnage espagnol, cascasant, caracolant, qui est pris de mélancolie dans la partie centrale.

V. "Vallée des cloches" : Cette pièce, dédiée à l'élève de Ravel Maurice Delage, baigne dans un climat de rêverie. Elle évoque les sons et les échos vibrants des cloches qui sont plus ou moins éloignées.



BERTRAND CHAMAYOU

©Marco Borggreve

Franz Liszt (1811-1886)

“Jeux d'eau de la villa d'Este” S.163, extrait des Années de pèlerinage  
(3<sup>ème</sup> année)

“Berceuse” S.174

“Venezia e Napoli” (Gondoliera, Canzone, Tarentella) S.162, extrait des Années  
de pèlerinage (2<sup>ème</sup> année - Italie)

“Jeux d'eau de la villa d'Este” : Les “Jeux d'eau de la villa d'Este” sont extraits du troisième recueil des “Années de pèlerinage”, lesquelles rassemblent une série de souvenirs de voyages effectués en Suisse et en Italie par Liszt avec Marie d'Agoutt. Gammes, arpèges, petites notes, trémolos, trilles, passages en tierces, harmonies fluctuantes, évoquent le jaillissement de l'eau. Au milieu de ce foisonnement de notes naît une mélodie, répartie entre les deux mains du pianiste, qui parcourt toute l'oeuvre.

Berceuse : Au milieu de la production virtuose de Liszt, cette oeuvre est, comme son titre nous le laisse supposer, d'un grand calme. Basée sur une répétition d'arpèges qui s'enchaînent dans des modulations parfois inattendues, elle s'autorise un crescendo en son centre avant de retomber dans la douceur initiale.

“Venezia e Napoli” (Gondoliera, Canzone, Tarentella) : Extraite de la deuxième série des “Années de pèlerinage”, cette oeuvre évoque, comme son titre l'indique, les villes de Venise et de Naples. Les deux premières pièces sont des chansons de gondolier, la troisième une tarentelle.

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival



MARDI 4 AOÛT

**MARIE-ANGE NGUCI** Piano

Les **CONCERTS**  
**PARC** du **PIAN**  
 Avec le dispositif **SilentSystem**

Una gamma di stili pianistici nel recital di oggi: musica classica con la "Chaconne" di Bach (trascritta in maniera eminentemente virtuosistica dal pianista italiano Ferruccio Busoni); musica romantica con la Fantasia di Beethoven (un'opera raramente suonata, che saremo felici di ascoltare in questo "anno di Beethoven"); musica impressionista con la "Barque sur l'océan" di Ravel; musica moderna con la 6° sonata vigorosa di Prokofiev.

A whole range of piano styles is on the programme for today's recital: classical music with Bach's "Chaconne" (performed with extreme skill by Italian pianist Ferruccio Busoni); romantic music with Beethoven's Fantasia (a piece that is rarely performed, that we will be delighted to hear for this "Beethoven year"); impressionist music with Ravel's "Barque sur l'océan" (A boat on the ocean); modern music with Prokofiev's powerful sonata number 6.

**Jean-Sébastien Bach (1685-1750)**

Chaconne en ré mineur pour violon (transcription F. Busoni)

La célèbre Chaconne pour violon seul de Bach, dont nous entendons aujourd'hui une transcription par Busoni, est le mouvement final de la Partita en ré mineur de Bach.

Cette œuvre est considérée comme un sommet du répertoire pour violon seul, sollicitant tous les aspects techniques de jeu de violon connus à l'époque, et concentrant tout génie d'écriture de Bach, donnant au violon une dimension harmonique digne des instruments à clavier.

Le thème de base s'étale sur quatre longues mesures. Au gré des variations, Bach augmente progressivement la complexité du thème, ménageant divers effets d'écriture, avec de grands sauts d'intervalles, des traits virtuoses, des prouesses d'ornementation, etc...

**Maurice Ravel (1875-1937)**

Une "Barque sur l'Océan", extrait des "Miroirs"

Une "Barque sur l'océan" est extraite d'un recueil de cinq pièces descriptives, de style impressionniste, réunies sous le titre général de "Miroirs".

La musique évoque ici le balancement sans fin de la barque ballottée par les vagues. Au milieu de ce va et vient naît un thème qui semble hors du temps.

**Ludwig van Beethoven (1770-1927)**

Fantaisie en sol mineur, op.77

Au cours de cette "Année Beethoven", où, en 2020, on célèbre les deux cent cinquante ans de la naissance du compositeur, voici une œuvre qu'on aura peu entendue. Elle est d'une architecture complexe, alternant adagios méditatifs et allegros fiévreux. Elle ressemble à une improvisation, dont les différents épisodes sont entrecoupés par des gammes et des arpèges.

Une gamme mineure en sol mineur descendante, qu'on retrouvera plusieurs fois par la suite, ouvre la partition sur une sorte d'interrogation. Arrive ensuite un motif solennel qui ne fera par la suite l'objet d'un développement. Après différents épisodes, se présente un thème qui donne lieu à sept variations. Cette abondance d'éléments justifie le titre de "Fantaisie".



MARIE-ANGE NGUCI

©Caroline-Doutre

**MARIE-ANGE NGUCI - Piano**

*Elle obtient son Master de piano, avec la mention Très Bien à l'unanimité, au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris (CNSMDP) en 2014, à l'âge de 16 ans, avant d'y recevoir le Diplôme d'Artiste Interprète de piano en juin 2016.*

*Une année passée à l'Universität für Musik und Darstellende Kunst de Vienne lui permet d'étudier la direction d'orchestre.*

*Son talent est acclamé dès qu'elle obtient le Premier Prix du Concours International de Lagny-sur-Marne en 2011. En août 2015, elle remporte à New York le Premier Prix du Mackenzie Awards International Piano Competition. Elle est également lauréate du Prix Charles Oulmont 2016, du projet "L'Europe du Piano" ainsi que de nombreuses fondations telles l'ADAMI, la Fondation L'Or du Rhin la Yamaha Music Foundation... Son répertoire est très large, s'étendant du baroque à la musique contemporaine. Particulièrement attentive à la musique de notre temps, elle a travaillé avec les compositeurs Thierry Escaich, Bruno Mantovani, Graciane Finzi, Alain Abbott ou Michèle Foison.*

*Marie-Ange Nguci s'est produite à la Cité de la Musique - la Philharmonie, au Théâtre des Champs-Élysées, à la Salle Cortot à Paris, au Palais de l'Athénée à Genève. Elle participe à de nombreux festivals : La Roque d'Anthéron, le Festival Les Solistes à Bagatelle, le Festival Chopin à Nohant, le Festival Chopin de Bagatelle, la Beethovenfest à Bonn, le Klavierfestival Essen, le Festival It's all about piano de Londres, l'Elebash Recital Hall de New York.*

**Serge Prokofiev (1891-1953)****Sonate pour piano n°6 en la, op.82****Allegro moderato – Allegretto – Tempo di valzer, lentissimo. Vivace**

Cette oeuvre est la sixième des neuf sonates pour piano de Prokofiev. Elle a été composée en 1939/1940 et fait partie des "sonates de guerre" de son compositeur.

I. **Allegro moderato** : Ce mouvement suit une forme sonate (Exposition des deux thèmes, développement, réexposition, conclusion). Le premier thème, au caractère brutal présente trois notes martelées, descendantes, qu'on retrouvera tout au long de l'oeuvre. Après un passage chromatique arrive le second thème, apaisé.

Les deux thèmes se retrouvent dans le développement, ponctué de clusters joués avec le poing.

Après la réexposition, le mouvement se termine sur un effet de cloches.

II. **Allegretto** : Voici un scherzo au caractère ironique, avec un thème en accords piqués. Le martellement est interrompu par un thème expressif joué à l'unisson des deux mains qui précède le passage central au caractère chaleureux. Retour au premier thème dans la troisième partie.

III. **Tempo di valzer lentissimo** : Le troisième mouvement, en forme ABA, est une valse lente rappelant le ballet "Cendrillon" de Prokofiev. Dans le thème principal on retrouve les trois notes descendantes caractéristiques de cette sonate.

La seconde section est caractérisée par un motif répétitif à la basse, d'où émerge un thème dans l'aigu, développé dans une ambiance très polytonale. (Superposition de tonalités).

Reprise de la partie A, qui s'achève tout en douceur.

IV. **Vivace** : Ce final est en forme de rondo (alternance de refrain et couplets). Il commence à la manière d'une toccata typique de Prokofiev.

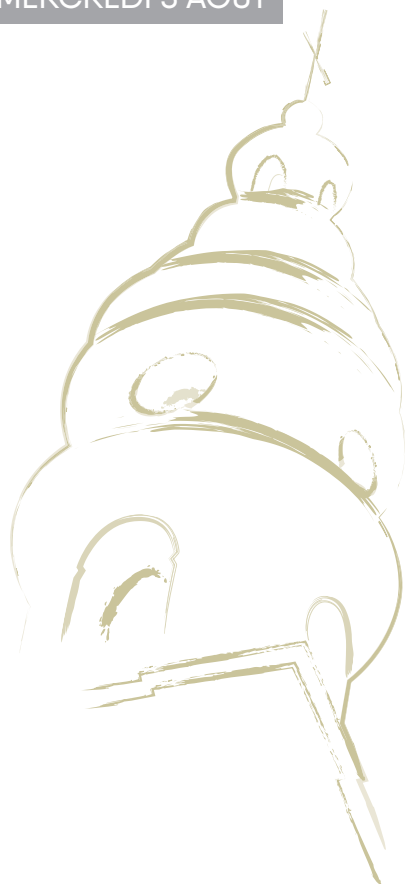
Le premier couplet présente un thème simple comportant les trois notes descendantes. Apparaît au centre une section andante, où l'on retrouve les deux thèmes du premier mouvement.

Retour du refrain qui s'anime progressivement jusqu'à l'ultime explosion, avec toujours la présence des trois notes descendantes et l'arrivée à un puissant accord final.

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival



MERCREDI 5 AOÛT



## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

### RENAUD CAPUÇON Violon KIT ARMSTRONG Piano

Stasera ascolteremo le sonate di Beethoven numero 5, 7 e 8 per violino e pianoforte. La numero 5, soprannominato la "Primavera", è, insieme alla "Sonata Kreutzer", la più famosa delle dieci sonate per violino di Beethoven. Il suo carattere primordiale si ritrova nei suoi quattro movimenti. Le sonate 7 e 8, entrambe dedicate allo Zar di Russia, hanno una potenza drammatica che, in contrasto con l'allegria della sonata di Primavera, è quella del "grande Beethoven".

This evening we will hear Beethoven's sonatas number 5, 7 and 8 for violin and piano. Number 5 is known as the "Spring Sonata" and, along with the "Kreutzer Sonata", it is the most well-known of Beethoven's ten sonatas for violin. His impulsive character can be felt in his four movements. Sonatas number 7 and 8 are both dedicated to the Tsar of Russia and are dramatically powerful, which, in contrast to the cheerful Spring Sonata, is an example of the "Great Beethoven".

Ludwig van Beethoven (1770-1827)

Sonate n°8 en Sol Majeur, op.30 n°3

Allegro assai - Tempo di Minuetto, ma molto moderato e grazioso - Allegro vivace

Cette sonate a été composée en 1801 et 1802. Elle est dédiée au tsar Alexandre 1<sup>er</sup> de Russie.

I. **Allegro assai** : Ce mouvement plein d'énergie débute au piano par des traits en sextolets (groupes de six notes) au dessus desquels s'envole une mélodie légère du violon. Le deuxième thème, tendre et sinueux, intervient après un court silence. Suit un développement rapide à l'issue duquel on retrouve les sextolets du début. Le mouvement s'achève par deux accords brillants.

II. **Tempo di minuetto** : ma molto moderato e grazioso : Contrairement à la joie qui émane du premier mouvement, ce passage est plein de mélancolie. Le thème est énoncé dans le registre grave du violon, accompagné par la main gauche du pianiste, tandis que la droite apporte une ornementation rythmique.

III. **Allegro vivace** : Retour à l'exubérance dans ce final qui se présente à la manière d'un mouvement perpétuel, comme si se déroulait une succession de farandoles.

Sonate n°5 "Le Printemps" en Fa Majeur, op.24

Allegro - Adagio molto espressivo - Scherzo. Allegro molto - Rondo. Allegro ma non troppo

Cette sonate a été composée comme la précédente en 1800 et 1801. Son titre, comme souvent, n'est pas de Beethoven mais de son éditeur. Elle est dédiée au comte Moritz von Fries, mécène du compositeur auquel Beethoven dédia également sa Septième symphonie.

I. **Allegro** : Une douceur de vivre émane de ce premier mouvement. Le premier thème, exposé au violon, puis repris par le piano, coule avec fluidité. Le second, rythmique, s'impose peu après. Le développement crée une ambiance féérique.

II. **Adagio molto espressivo** : Ce très bel adagio, de forme plutôt libre, prolonge le climat idyllique créé au cours du premier mouvement. Son thème unique, semblable à un lied, est exposé par le piano puis par le violon, puis échangé par les deux instruments avant, finalement, de s'éteindre en douceur.

III. **Scherzo. Allegro molto** : Le thème de ce scherzo est introduit à l'unisson au violon et au piano. Le trio (partie centrale) plein d'humour, présente un jeu subtil de contretemps.

IV. **Rondo. Allegro ma non troppo** : Sans transition, voici le rondo final. Il est bâti sur un thème d'un opéra de Mozart, l'air de Vitellia, "Non più di fiori" de la "Clémence de Titus". Ce thème constitue le refrain du rondo. Il revient quatre fois, en alternance avec trois couplets, dans une ambiance de totale exubérance.



©Simon Fowler

RENAUD CAPUÇON

KIT ARMSRTONG

©JF Mousseau

**RENAUD CAPUÇON - Violon**

Né à Chambéry, Renaud Capuçon étudie au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris avec Gérard Poulet et Veda Reynolds, puis avec Thomas Brandis à Berlin et Isaac Stern.

En 1998 Claudio Abbado le choisit comme Konzertmeister du Gustav Mahler Jugendorchester ce qui lui permet de parfaire son éducation musicale avec Pierre Boulez, Seiji Ozawa, Daniel Barenboim et Franz Welser-Moest. En 2000 il est nommé "Rising Star" et "Nouveau talent de l'Année" aux Victoires de la Musique puis "Soliste instrumental de l'année" en 2005.

En 2006, le Prix Georges Enesco lui est décerné par la Sacem.

Il collabore avec les plus grands chefs et les orchestres les plus prestigieux comme le Philharmonique de Berlin avec Bernard Haitink, David Robertson, Matthias Pintscher, le Los Angeles Philharmonic avec Gustavo Dudamel, Andris Nelsons, Daniel Harding, Lionel Bringuier, l'Orchestre de Paris avec Wolfgang Sawallish, Christoph Eschenbach et Paavo Jarvi, l'Orchestre National de France avec Daniele Gatti, l'Orchestre Philharmonique de Radio France avec Myung-Whun Chung, le Chamber Orchestra of Europe avec Semyon Bychkov, Yannick Nezet-Séguin, le Leipzig Gewandhaus Orchester avec Kurt Masur, la Staatskapelle de Dresde avec Daniel Harding, le New York Philharmonic et Philadelphia Orchestra avec Charles Dutoit, le Chicago Symphony Orchestra avec Bernard Haitink, le Boston Symphony avec Christoph von Dohnányi et Andris Nelsons...

En 2013, il donne la création mondiale du Concerto pour violon de Pascal Dusapin avec le WDR Cologne.

Passionné de musique de chambre, il collabore avec Martha Argerich, Nicholas Angelich, Kit Armstrong, Khatia Buniatishvili, Frank Braley, Guillaume Bellom, Yefim Bronfman, Hélène Grimaud, Khatia et Marielle Labèque, Maria Joao Pires, Jean-Yves Thibaudet, Gérard Caussé, Yuri Bashmet, Myung-Whun Chung, Yo Yo Ma, son frère Gautier dans les plus grands festivals. Sa discographie chez Erato est immense et régulièrement saluée par la critique et le public. Il est promu "Chevalier dans l'Ordre National du Mérite" en juin 2011 et "Chevalier de la Légion d'honneur" en mars 2016. Il est le fondateur et directeur artistique du Festival de Pâques d'Aix-en-Provence et du Festival Les Sommets Musicaux de Gstaad, ainsi que professeur de violon à la Haute Ecole de Musique de Lausanne.

**Sonate n°7 en do mineur, op.30 n°2****Allegro con brio – Adagio cantabile – Scherzo allegro – Allegro**

Cette magnifique sonate a été composée comme les deux précédentes en 1801 et 1802. Comme la sonate numéro 8 entendue en début de concert, elle est dédiée au tsar Alexandre 1<sup>er</sup> de Russie.

I. **Allegro con brio** : Le premier thème se présente sous la forme d'une interrogation énoncée au piano, reprise par le violon. Une gamme descendante apporte une réponse à cette interrogation. Le second thème, présenté au violon, a une allure militaire. Les deux thèmes vont se retrouver dans un jeu riche et complexe au long d'un important développement qui courra jusqu'à la fin du mouvement.

II. **Adagio cantabile** : Ce mouvement a l'allure d'un grand lied d'abord chanté par le piano puis repris par le violon. Il se retrouve au long des cinq sections clairement identifiables qui composent ce mouvement, et dans lesquelles le piano et le violon échangent leurs rôles de leader et d'accompagnateur.

III. **Scherzo allegro** : Mouvement brillant conçu sur des motifs brefs et rythmés. Dans le passage central, le violon et la main gauche du piano se relaient à la manière d'un canon.

IV. **Allegro** : Le thème principal de ce final est caractérisé par la répétition de quatre noires piquées suivies d'un accord appuyé. Malgré l'apparition d'une seconde idée mélodique, c'est ce premier thème qui règne sur l'ensemble du mouvement, en subissant toutefois des transformations. La conclusion s'effectue en apothéose, presto, avec un resserrement du rythme.

**KIT ARMSTRONG - Piano**

A dix ans, le jeune Kit Armstrong, né à Los Angeles, avait déjà composé plus de quinze œuvres. Repéré à 14 ans par Alfred Brendel, il devient l'un des rares élèves du maître. Il étudie au Curtis Institute of Music et à la Royal Academy of Music de Londres. Alfred Brendel lui attribue "une compréhension des grandes œuvres pour piano qui allie fraîcheur et subtilité, émotion et intelligence". Leur relation a été capturée dans le film "Set the Piano Stool on Fire" de Mark Kidel. Ce pianiste génial obtient en outre une maîtrise en mathématiques à l'Université de Paris VI, mathématiques qui tiennent toujours une grande place dans sa vie, et notamment pour son art.

Décrit par le New York Times comme un "pianiste brillant" qui allie "maturité musicale et audace juvénile dans son jeu exceptionnel" ou par le Süddeutsche Zeitung, "l'artiste qui provoque l'étonnement qui ne peut être décrit que comme un phénomène musical", il se produit aujourd'hui en soliste à travers le monde avec les plus prestigieux chefs : Christian Thielemann, Herbert Blomstedt, Riccardo Chailly, Kent Nagano, Manfred Honeck, Esa-Pekka Salonen, Mario Venzago, Robin Ticciati, Christoph von Dohnányi... et les meilleurs orchestres : l'Orchestre philharmonique de Vienne, la Staatskapelle de Dresde,

l'Orchestre symphonique de la radio bavaroise, le Gewandhaus de Leipzig, l'Orchestre symphonique de la NHK, l'Académie Saint-Martin-in-the-Fields, le Deutsches Symphonie-Orchester de Berlin, le Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra...

Passionné de musique de chambre, il collabore avec de nombreux artistes de premier plan dont Renaud Capuçon, Christiane Karg, Julian Prégardien, Andrej Bielou...

Kit Armstrong est aussi un compositeur très apprécié, qui a reçu à six reprises le Morton Gould Young Composers Award décerné par la Fondation ASAP de New York.

Le Gewandhaus de Leipzig, le Musikkollegium de Winterthur et l'association Frankfurter Bachkonzerte lui ont commandé des compositions, publiées aux éditions Peters.

"Stop laughing, we're rehearsing !", œuvre qu'il a composée pour trois pianos, a également fait l'objet d'un enregistrement. Ses albums récoltent éloges et prix.

La performance live d'un récital solo au Concertgebouw d'Amsterdam, sorti en DVD en 2017 (par Unitel) sous le titre "Kit Armstrong Performs Bach's Goldberg Variations and its Predecessors" a été acclamée dans le monde entier.

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival





SAMEDI 8 AOÛT



## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

Avec le soutien de l'association :

LES AMIS DU FESTIVAL  
DE MUSIQUE DE MENTON



WILLIAM CHRISTIE

©Denis Rouvre

## LES ARTS FLORISSANTS

**WILLIAM CHRISTIE** Direction / Clavecin & orgue

**REINOUD VAN MECHELEN** Haute-contre

Serata di musica e canto barocco Tre compositori francesi del XVII e XVIII secolo sono in programma: André Campra, che fu Maestro di musica a Notre-Dame de Paris, François Couperin, che fu il più grande clavicembalista del suo tempo, Marc-Antoine Charpentier, che fu un grande rivale di Lully all'epoca. Sentiremo mottetti sacri ma anche opere strumentali. Tra questi ultimi, le "Nations" in cui Couperin voleva rendere omaggio ai grandi regni dell'epoca.

An evening of Baroque-style music and singing from three French composers from the 17th and 18th century: André Campra, who was maitre de musique (music director) at the cathedral of Notre-Dame de Paris, François Couperin, the greatest harpsichordist of his time, and Marc-Antoine Charpentier, who was a great rival to Lully in his time. We will hear some sacred motets, as well as instrumental pieces. Of the instrumental pieces, "Nations", in which Couperin wished to honour the great kingdoms of the time.

**André Campra (1660-1744)**

Inserere Domine en la mineur (livre I)

Chronologiquement situé entre Lully et Rameau, André Campra a participé au renouveau de l'opéra français. Après avoir été formé à la cathédrale de sa ville natale d'Aix-en-Provence, il occupe les postes de maître de musique des cathédrales de Toulon, Arles et Toulouse, puis accède à celui, prestigieux de Notre Dame de Paris. Il sera également inspecteur général de l'Opéra de Paris. Il est l'auteur de nombreux opéras-ballet mais aussi de musiques religieuses comme des grands motets restés célèbres.

Le premier livre de motets, qui date de 1695, est dédié à l'abbé de la Grange-Trianon, conseiller au Parlement. C'est de ce livre qu'est extrait le motet pour une voix avec basse d'accompagnement intitulé "Inserere domine", que nous entendons ce soir. On admirera la beauté mélodique et la sérénité qui s'en dégage.

**François Couperin (1668-1733)**

Salve Regina en do mineur

Les "Nations" : la "Piémontoise" en sol mineur

François Couperin est surnommé "Couperin le Grand" pour le distinguer des autres membres de sa famille qui compte de nombreux musiciens. Il est, avec Jean-Philippe Rameau, le grand maître du clavecin en France au XVIII<sup>ème</sup> siècle. Il a laissé sa marque dans l'Histoire de la musique avec son "Art de toucher le clavecin".

Il fit également autorité en tant qu'organiste à l'église Saint Gervais et à la Chapelle royale. Son œuvre comprend de nombreuses pièces, instrumentales et vocales, profanes ou religieuses.

Parmi ses œuvres religieuses, le "Salve Regina" que nous entendons ce soir date de 1705, belle prière chantée dans laquelle la voix soliste déroule sereinement son chant en dialogue avec la basse instrumentale.

Les "Nations" sont un ensemble de quatre pièces datant de 1736 constituées chacune d'une sonate et d'une suite de danses: la "Française" (qui débute par la "Pucelle"), l'"Espagnole" (qui débute par la "Visionnaire"), l'"Impériale" (qui débute par la «Convalescente»), la Piémontoise (qui débute par l'"Astrée"). Les titres font références à quatre pays : la France, l'Espagne, l'Angleterre et l'Italie. Mais les styles demeurent essentiellement français et italien. On entendra ce soir la "Piémontoise" puis, plus tard dans le concert, la "Française".

**Marc-Antoine Charpentier (1643-1704)**

Ave verum corpus natum en Si bémol Majeur (H 266 - Mélanges 10)

Simphonie (H 529 - Mélanges 23) / O vos amici dei (H 377 - Motets 1709)

O vere o bone (H 273 - Mélanges 12) / Regina coeli laetare en Ré Majeur (H 31 - Mélanges 8)

Marc-Antoine Charpentier est un compositeur majeur du XVIII<sup>ème</sup>. siècle, auquel on ne rend pas assez hommage. Sa renommée a souffert, à son époque, de l'omniprésence de Lully à la cour de Louis XIV. Il a composé des œuvres profanes, opéras, cantates, sonates, symphonies, mais aussi des œuvres de musique sacrée parmi lesquelles se trouve le Te Deum dont l'ouverture sert d'indicatif pour l'Eurovision à la télévision.

Les quatre oeuvres que nous entendrons ce soir, dans la beauté de leurs lignes mélodiques et la magnifique superposition de leurs voix sont:

- "Ave verum corpus", motet datant de 1691, pour ténor et continuo
- "O vos amici dei", motet datant de 1709, motet pour ténor et continuo
- "O vere, o bone, o care Jesu", motet datant de 1698, pour haute-contre et basse continue
- "Regina coeli", antienne à la Vierge à 2 voix, datant de 1695

**WILLIAM CHRISTIE - Direction  
Clavecin & orgue**

Claveciniste, chef d'orchestre, musicologue et enseignant, William Christie est l'artisan de l'une des plus remarquables aventures musicales de ces trente dernières années. Pionnier de la redécouverte de la musique baroque, il a révélé à un très large public le répertoire français des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. La carrière de ce natif de Buffalo, formé à Harvard et à Yale, installé en France depuis 1971, prend un tournant décisif lorsqu'il crée en 1979 Les Arts Florissants. À la tête de cet ensemble, il impose très vite une griffe très personnelle comme musicien et comme homme de théâtre, renouvelant l'interprétation d'un répertoire jusqu'alors largement négligé ou oublié. C'est en 1987 qu'il connaît une véritable consécration publique avec *Atys* de Lully à l'Opéra-Comique. William Christie est souvent chef invité dans des festivals d'art lyrique comme Glyndebourne, des maisons d'opéra comme le Metropolitan Opera de New York, l'Opernhaus de Zurich ou l'Opéra national de Lyon ou des orchestres comme l'Orchestre Philharmonique de Berlin.

Il a révélé plusieurs générations de chanteurs et d'instrumentistes. C'est d'ailleurs aux Arts Florissants que la plupart des directeurs musicaux d'ensembles baroques français ont commencé leur carrière. Professeur au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en charge de la classe de musique ancienne de 1982 à 1995, il est fréquemment invité à diriger des masterclasses et des Académies comme celle d'Aix-en-Provence ou d'Ambronay.

Soucieux d'approfondir son travail de formateur, il fonde en 2002 l'Académie baroque du Jardin des Voix, désormais en résidence dans son village de Thiré, en Vendée. Les lauréats, après une tournée avec Les Arts Florissants en France, en Europe et aux États-Unis, entament rapidement leur carrière internationale.

William Christie a acquis la nationalité française en 1995. Il est commandeur dans l'Ordre de la Légion d'Honneur ainsi que dans l'Ordre des Arts et des Lettres, Grand Officier de l'Ordre National du Mérite, Docteur Honoris Causa de la State University de New York et de la Juilliard School.

En novembre 2008, il est élu à l'Académie des Beaux-Arts et est reçu officiellement sous la Coupole de l'Institut en janvier 2010. Il a en outre reçu le Prix Georges Pompidou 2005 ainsi que le Prix de chant choral Liliane Bettencourt décerné par l'Académie des Beaux-Arts en 2004.

En 2018, il est nommé ambassadeur du rayonnement de la France dans le monde par le Bureau Export.

**François Couperin (1668-1733)  
Les Nations - La "Françoise" (voir recto)**

**André Campra (1660-1744)  
"Florete prata" (livre II)**

Le deuxième livre des motets de Campra date de 1699. Il est dédié à monseigneur Louis-Antoine de Noailles, archevêque de Paris. Le motet "Florete prata" que nous entendons ce soir, et qui alterne les passages dynamiques et méditatifs est pour une voix, deux violons et basse continue.

**LES ARTS FLORISSANTS**

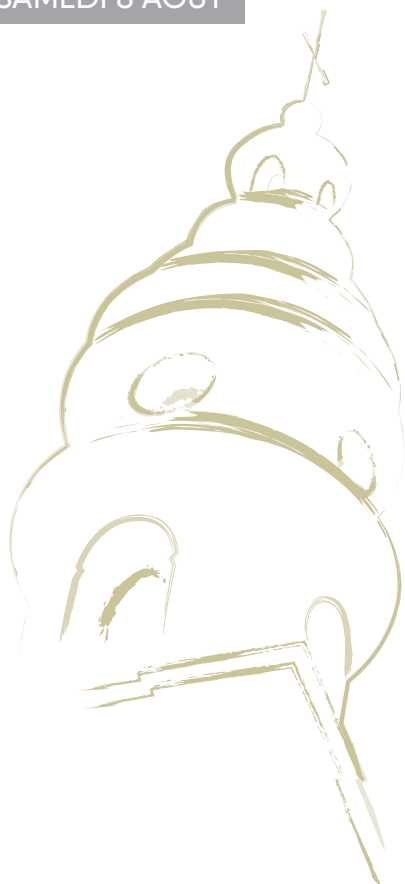
Ensemble de chanteurs et d'instrumentistes voués à la musique baroque, fidèles à l'interprétation sur instruments anciens, Les Arts Florissants sont dans leur spécialité l'une des formations les plus réputées au monde. En 2019, Les Arts Florissants ont fêté leurs 40 ans. Fondés en 1979, ils sont dirigés par le claveciniste et chef d'orchestre franco-américain William Christie. Depuis 2007, le ténor britannique Paul Agnew est son adjoint. Les Arts Florissants, dont le nom est emprunté à un petit opéra de Marc-Antoine Charpentier, ont imposé dans le paysage musical français un répertoire jusqu'alors méconnu, en exhumant notamment des trésors de la Bibliothèque Nationale de France : non seulement le Grand Siècle français, mais aussi la musique européenne des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Depuis *Atys* de Lully à l'Opéra-Comique en 1987, c'est la scène lyrique qui leur a assuré les plus grands succès : aussi bien avec Rameau, Lully, Charpentier que Monteverdi, Haendel, Mozart ou des compositeurs plus rarement interprétés comme Landi (*Il Sant'Alessio*), Cesti (*Il Tito*), Campra (*Les Fêtes Vénitienes*) ou Hérold (*Zampa*). Les productions des Arts Florissants sont souvent associées à de grands noms de la scène : Jean-Marie Villégier, Robert Carsen, Adrian Noble, Andrei Serban, Luc Bondy, Deborah Warner, Jérôme Deschamps et Macha Makeieff – ainsi qu'à des chorégraphes tels que Béatrice Massin,

Ana Yepes, Jiri Kilián, Bianca Li, Trisha Brown, Robyn Orlin, José Montalvo, Françoise Denieau et Dominique Hervieu. Ils se produisent régulièrement en concert : opéras et oratorios, œuvres en grand effectif (notamment les grands motets de Rameau, de Mondonville ou de Campra...), musique de chambre, sacrée ou profane (petits motets de Lully et de Charpentier, madrigaux de Monteverdi ou Gesualdo, airs de cour de Lambert...). Les Arts Florissants présentent chaque année une saison d'environ cent concerts et représentations d'opéra en France – à la Philharmonie de Paris où l'Ensemble est accueilli en résidence depuis 2015, ainsi que dans de nombreux théâtres et festivals – tout en jouant un rôle actif d'ambassadeur de la culture française à l'étranger : l'Ensemble se voit ainsi régulièrement invité à New York, Londres, Édimbourg, Bruxelles, Vienne, Salzbourg, Madrid, Barcelone, Moscou... Les Arts Florissants sont soutenus par l'Etat, la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, le Département de la Vendée et la Région Pays de la Loire. En résidence à la Philharmonie de Paris, ils sont labellisés "Centre Culturel de Rencontre". La Selz Foundation, American Friends of Les Arts Florissants et Crédit Agricole Corporate & Investment Bank sont Grands Mécènes.



©Julien Benhamou

SAMEDI 8 AOÛT



## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

**Les Arts Florissants**  
WILLIAM CHRISTIE

William Christie • Paul Agnew

Les Arts Florissants sont soutenus par l'Etat, la Direction régionale des affaires culturelles (DRAC) des Pays de la Loire, le Département de la Vendée et la Région Pays de la Loire. En résidence à la Philharmonie de Paris, ils sont labellisés "Centre Culturel de Rencontre". La Selz Foundation, American Friends of Les Arts Florissants et Crédit Agricole Corporate & Investment Bank sont Grands Mécènes.

## LES ARTS FLORISSANTS

**ANNA BESSON** Flûte / **SERGE SAITTA** Flûte

**LIV HEYM** Violon / **PATRICK OLIVA** Violon

**RONAN KERNOA** Viole de gambe



REINOUD VAN MECHELEN

© Senne Van der Ven

### REINOUD VAN MECHELEN

Diplômé du Conservatoire Royal de Bruxelles en 2012, Reinoud Van Mechelen se voit décerner en 2017 le prestigieux Prix Caecilia du "Jeune Musicien de l'année" par l'Union de la presse musicale belge.

En 2007, il se fait remarquer dans le cadre de l'Académie Baroque Européenne d'Ambronay, sous la direction musicale d'Hervé Niquet. En 2011, il intègre „Le Jardin des voix" de William Christie et Paul Agnew et s'impose rapidement comme soliste régulier des Arts florissants. Avec eux, il se produit au Festival d'Aix-en-Provence, au Château de Versailles, au Théâtre Bolchoï à Moscou, au Royal Albert Hall de Londres...

Les invitations de grands ensembles baroques affluent : Collegium Vocale, Le Concert Spirituel, Les Talens Lyriques, Pygmalion, Hespèrion XXI...

Il chante avec le Royal Liverpool Philharmonic, l'Orchestre royal du Concertgebouw (l'Évangéliste dans La Passion selon Saint Jean de Bach), à l'Opéra national de Bordeaux (rôle-titre dans Dardanus de Rameau), au Festival de Radio-France Occitanie Montpellier (Zoroastre de Rameau), au Festival d'Aix-en-Provence et de Beaune, au Théâtre royal de Versailles et au Theater an der Wien, à l'Opéra de Zürich...  
Il chante également Belmonte (l'Enlèvement au

sérail) avec l'Orchestre de Chambre de Paris et Gérald (Lakmé) avec l'Orchestre de la radio bavaroise, deux prises de rôle qui marquent un élargissement significatif de son répertoire.

Citons dans ses récents temps forts sa participation à la tournée des 30 ans du Concert Spirituel („L'Opéra des Opéras") et à deux tournées internationales avec Les Arts florissants. En 2018, il aborde le rôle-titre de Pygmalion de Rameau à l'Opéra de Dijon et fait ses débuts au Théâtre royal de la Monnaie (Tamino dans La Flûte enchantée) et au Staatsoper Berlin (Hippolyte dans Hippolyte et Aricie sous la direction de Sir Simon Rattle).

En 2019/20, il fait ses débuts dans Les Pêcheurs de perles (Nadir) à l'Opéra de Toulon, King Arthur de Purcell au Staatsoper Berlin sous la direction de René Jacobs, Pygmalion (rôle-titre) au Grand Théâtre de Luxembourg.

Sa discographie comprend entre autres trois albums réalisés avec „a nocte temporis" (Alpha Classics) : „Erbarme Dich" (2016), programme consacré à J.S. Bach et encensé par la critique (Classica se réjouit d'un "Bach béni des dieux" et le gratifie d'un „Choc" ; Prix Caecilia du meilleur enregistrement de l'année) ; „Clérambault, cantates françaises" (2018, "Diapason d'or"... ) et "The Dubhinn Gardens" (2019).

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival

**EMGC**  
TRAVAUX PUBLICS

**SM** BÂTIMENT  
SOCIÉTÉ TRAVAUX  
MÉRIDIIONALE PUBLICS

**VEOLIA**  
ENVIRONNEMENT

**Interparking**



## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange

### André Campra (1660-1744)

#### Inserere Domine

Inserere Domine, inserere pectori meo,  
tuæ dilectionis affectum.  
Da mihi te diligere, non verbo,  
non lingua, sed opere et veritate.  
Auge in me fidem, spem fove  
et deficiat anima mea,  
amoris tui transfixa jaculis.  
Quam pulcher es, dilecte mi !  
Quam suavis, indelictus tuis !  
Accende cor meum  
divinis Charitatis tuæ flammis.  
Tu solus Rex meus,  
gaudium et desiderium meum.

*Mets, Seigneur, mets dans ma poitrine  
le sentiment de ton amour.  
Donne-moi de t'honorer non par les mots,  
non par la langue, mais en actes et en vérité.  
Fais croître en moi la foi, réchauffe mon espérance,  
et que mon âme succombe,  
percée des traits de ton amour.  
Que tu es beau, mon bien-aimé !  
Que tu es doux, irréprochable pour les tiens !  
Embrase mon cœur  
des feux de ta Charité !  
Tu es mon seul Roi,  
ma seule joie, mon seul désir.*

### François Couperin (1668 - 1733)

#### Salve Regina

Salve Regina, mater misericordiæ:  
vita, dulcedo, et spes nostra, salve.  
Ad te clamamus, exules, filii Evæ.  
Ad te suspiramus, gementes et flentes  
in hac lacrimarum valle.  
Eia ergo, advocata nostra,  
illos tuos misericordes  
oculos ad nos converte.  
Et Jesum benedictum fructum ventris tui,  
nobis post hoc exilium ostende.  
O clemens, O pia, O dulcis Virgo Maria.

*Salut, ô reine, mère de miséricorde,  
notre vie, notre douceur et notre espoir, salve.  
Vers vous montent nos cris d'exilés, de fils d'Ève.  
Vers vous s'élèvent nos soupirs, nos gémissements et nos pleurs,  
en cette vallée de larmes.  
De grâce donc, ô notre avocate,  
tournez vers nous  
vos yeux si compatissants,  
et après cet exil, faites-nous voir Jésus,  
le fruit béni de votre sein.  
Ô clémente, ô bonne, ô douce Vierge Marie.*

### Marc-Antoine Charpentier (1643 - 1704)

#### Ave verum corpus natum H.266

Ave verum corpus natum de Maria Virgine  
Vere passum, immolatum in cruce pro homine,  
Cuius latus perforatum fluxit aqua et sanguine,  
Esto nobis prægustatum mortis in examine.  
O Jesu dulcis, O Jesu pie, O Jesu, fili Mariæ.

*Je te salue, vrai corps né de la Vierge Marie,  
Qui as vraiment souffert et as été immolé sur la croix pour l'homme,  
Toi dont le côté transpercé a laissé couler du sang et de l'eau.  
Puisse-nous Te recevoir dans l'heure de la mort.  
Ô doux, ô bon, ô Jésus fils de Marie. Ainsi soit-il.*

### Motet pour tous les Saints "O vos amici Dei" H.377

O vos amici Dei, exultate et gaudete quia merces vestra copiosa  
est in coelis.  
Gustate modo, et videte quoniam suavis est agnus qui de medio  
throni rexit vos  
et deduxit vos ad fontes aquae salientes in vitam aeternam.  
O vos amici Dei, ejus electi intercedite pro nobis ad Dominum  
Deum nostrum.

*Ô vous les amis de Dieu, exultez et réjouissez-vous parce que  
votre récompense sera grande dans les cieux.  
Goûtez donc, et voyez, comme l'agneau est doux, qui depuis son  
trône vous a dirigés  
et conduits aux jaillissantes sources d'eau pour la vie éternelle.  
Ô vous les amis de Dieu, ses élus, intercédiez pour nous auprès  
du Seigneur notre Dieu.*

### Élévation "O vere, o bone, o care Jesu" H.273

O vere, o bone, o care Jesu,  
creator, amator, salvator clementissime,  
in te confido, per te suspiro, languo, deficio, amore morior,  
corpus tuum cupio, consolari desidero, ah spes salutis meae !  
Te solum volo, chare Jesu, quaero, sponse dulcis dilectissime.

*Ô vrai, ô bon, ô cher Jésus,  
créateur, plein d'amour, sauveur très clément,  
j'ai foi en toi, je soupire pour toi, je languis, je défaille, je meurs d'amour,  
je désire ton corps, je veux être consolée, ah, espoir de mon salut !  
Je ne veux que toi, cher Jésus, je te cherche, doux époux adoré.*

### Regina Cæli H.31

Regina Cæli, lætare, alleluia:  
quia quem meruisti portare, alleluia.  
Resurrexit, sicut dixit, alleluia.  
Ora pro nobis Deum, alleluia.  
V. Gaude et lætare, Virgo Maria, alleluia.  
R. Quia surrexit Dominus vere, alleluia.

*Reine du Ciel, réjouissez-vous, alléluia  
car Celui que vous avez mérité de porter dans votre sein, alléluia  
est ressuscité comme Il l'a dit, alléluia.  
Priez Dieu pour nous, alléluia.*

Oremus  
Deus, qui per resurrectionem Filii tui, Domini nostri Jesu Christi,  
mundum lætificare dignatus es: præsta, quaesumus, ut, per ejus  
Genitricem Virginem Mariam, perpetuae capiamus gaudia vitæ. Per  
eundem Christum Dominum nostrum... Amen.

*Prière:  
Dieu, qui, par la Résurrection de Votre Fils, notre Seigneur Jésus-  
Christ, avez bien voulu réjouir le monde, faites-nous parvenir, par  
la prière de la Vierge Marie, sa mère, aux joies de la vie éternelle.  
Par le Christ notre Seigneur. Amen*

### André Campra

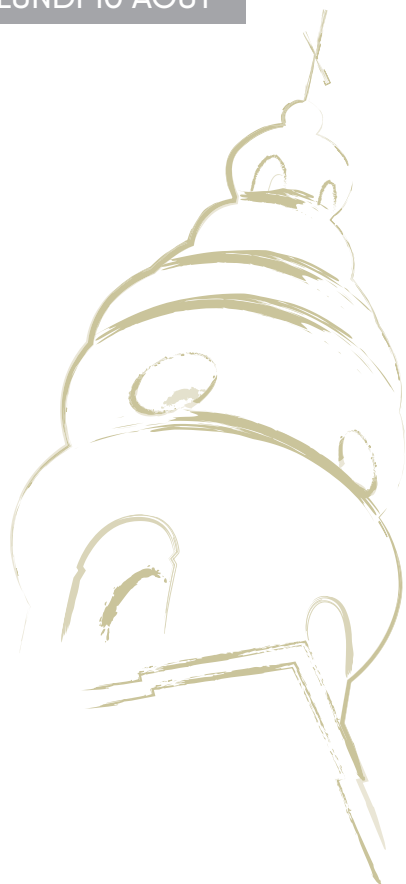
#### Florete prata

Florete prata,  
frondete lilia.  
Gredietur de Libano sponsus,  
ut pascatur in hortis.  
Currite austri, turbine fluido,  
solvite pennas murmure placido.  
Et viridantibus umbris,  
et ventilantibus auris,  
advolate, secundate, germinate,  
fecundate, grata inter nemora,  
et dilecto ventilate, blanda inter agmina.  
Ergo veni, campi flos, dulcis aura,  
cæli ros.  
Me non sol,  
non cæca nox delectat.  
Veni amor, veni vita,  
mundi Salus infinita.  
Et languenti, suspiranti,  
da solamen te amanti.

*Prés, couvrez-vous de fleurs,  
lys, couvrez-vous de feuilles !  
Voici que le Fiancé vient du Liban  
se délasser dans les jardins.  
Vents, courez d'un souffle rapide,  
ouvrez vos ailes avec un doux bruissement !  
Et par les ombres verdoyantes,  
avec vos brises frémissantes,  
volez ici, aidez, faites germer,  
fécondiez tout dans ces bosquets charmants ;  
puis éventez, troupes flatteuses, mon Bien-aimé.  
Venez donc, charmante fleur des champs,  
venez, doux zéphyr,  
venez, rosée du ciel.  
Le soleil et la nuit  
me déplaisent.  
Venez, mon amour, venez, ma vie,  
venez, Salut éternel du monde ;  
soulagez une âme languissante et soupirante après vous ;  
soulagez un cœur qui n'a d'amour que pour vous.*

© Les traductions françaises des petits  
motets de Campra et Couperin ont  
été reproduites avec l'aimable  
autorisation de Warner Classics.  
DR pour les traductions des pièces  
de Charpentier.

LUNDI 10 AOÛT



## Les GRANDS INTERPRÈTES

Parvis de la Basilique Saint-Michel Archange



ALEXANDRE KANTOROW

©Jean-Baptiste Millot



QUATUOR HERMÈS

©Julien Benhamou

## ALEXANDRE KANTOROW Piano

### QUATUOR HERMÈS

OMER BOUCHEZ Violon / ELISE LIU Violon  
LOU CHANG Alto / YAN LEVIONNOIS Violoncelle

Una grande serata di musica da camera con un quartetto, un pianoforte e poi la riunione dei due in questo capolavoro che è il quintetto per piano e archi di Brahms. All'inizio del concerto il quartetto eseguirà il magnifico "Quatuor Rosamunde" di Schubert, così chiamato perché include un tema che Schubert ha utilizzato nella musica per un'opera intitolata "Rosamunde". Da parte sua, il pianoforte eseguirà, come solista, queste quattro prime opere che sono le Ballate di Brahms.

A great evening of chamber music with a quartet, piano and then the two combined for Brahms' masterful piano and string quintet. At the beginning of the concert, the quartet will perform Schubert's magnificent "Rosamunde Quartet", named as such because it alludes to a theme already used by Schubert in stage music, for a piece called "Rosamunde". There will be a solo performance on the piano of Brahms' "Ballades" which were written in his youth.

#### Franz Schubert (1797-1828)

Quatuor Rosamunde n°13 en la mineur, D.804

Allegro ma non troppo – Andante – Menuetto : Allegretto, Trio – Allegro moderato

Ce quatuor a été composé en 1824. Il tire son nom de la présence dans son deuxième mouvement d'un thème utilisé par Schubert dans sa musique de scène composée pour la pièce "Rosamunde". Schubert réutilisera ce même thème dans son troisième impromptu pour piano.

I. Allegro ma non troppo : L'accompagnement du thème initial, énoncé par le premier violon, rappelle celui du lied "Marguerite au rouet". L'atmosphère de ce mouvement est mélancolique, tant par son premier thème que par son second qui, bien que rythmique, a un caractère douloureux.

II. Andante : C'est ici que Schubert utilise le thème plein de douceur de sa musique de scène de "Rosamunde". Il propose toute une guirlande de variations. Au centre se situe un épisode au caractère plus sombre.

III. Menuetto. Allegretto : On retrouve ici le thème du lied "Die Götter Griechenlands" : "Bel univers, où es-tu ?". Est-ce Schubert qui se pose cette question sur les trois notes qui ouvrent ce mouvement ? La réponse qu'apporte sa musique est pleine de mélancolie. Le trio central, par contraste, engendre une sorte de joie populaire.

IV. Allegro moderato : On bascule ici dans la tonalité optimiste de la majeur. Des éléments thématiques des mouvements précédents réapparaissent. Des nuages passagers assombrissent la joie générale de ce rondo. Il en est souvent ainsi souvent avec Schubert où l'allégresse voisine avec la mélancolie.

#### Johannes Brahms (1833-1897)

4 Ballades, op.10

Ballade n°1 en ré mineur / Ballade n°2 en Ré Majeur

Ballade n°3 en si mineur / Ballade n°4 en Si Majeur

Les Ballades pour piano, op.10 ont été écrites en 1854. Elles font partie des oeuvres de jeunesse du compositeur.

La première est inspirée d'une légende écossaise. (Un fils avoue un parricide à sa mère mais l'accuse de l'avoir poussé au meurtre).

La deuxième crée un climat éthéré, assombri par l'épisode central, en accords ramassés.

La troisième ressemble à un scherzo, avec une première partie bondissante, fantasque, et une partie centrale au style archaïsant, solennel.

La quatrième présente une mélodie rêveuse accompagnée par un mouvement d'arpèges descendants.

**ALEXANDRE KANTOROV - Piano**

*Né à Clermont-Ferrand dans une famille de musiciens, Alexandre Kantorow commence à se produire sur scène très jeune.*

*A 16 ans, il est invité aux Folles Journées de Nantes et de Varsovie avec le Sinfonia Varsovia. Il a depuis joué avec de nombreux orchestres tels que le Kansai Philharmonic Orchestra, le Taipei Symphony Orchestra, l'Orchestre Philharmonique Royal de Liège, l'Orchestre de Genève, l'Orchestre de Berne..., et récemment au Konzerthaus de Berlin, au Festival d'Heidelberg, au Concertgebouw d'Amsterdam...*

*En 2015, il participe à la saison inaugurale de la Philharmonie de Paris avec l'Orchestre Pasdeloup, orchestre qu'il retrouve en 2017 à la salle Gaveau. Sa passion pour la musique de chambre l'a amené à se produire avec le quatuor Talich, Roland Pidoux, Shuichi Okada, Aurélien Pascal, Amaury Viduvier... Alexandre Kantorow a déjà un certain nombre de disques à son actif, notamment en collaboration avec son père Jean-Jacques Kantorow, chef d'orchestre-violoniste.*

*Citons entre autres son album "A la russe", contenant le programme de son récital parisien à la Fondation Louis Vuitton, qui reçoit le Choc Classica de l'année 2017.*

*Il est nommé pour les Victoires de la musique classique dans la catégorie Révélation soliste instrumental de l'année en 2019. L'été de la même année, il remporte le 1<sup>er</sup> prix et la médaille d'or du concours Tchaïkovski, les jeux olympiques de la musique classique. Un doublé historique qui en fait une star et un tsar du piano comme se plaît à le dire la presse...*

*En février 2020, Alexandre Kantorow est doublement sacré, aux Victoires de la musique, comme soliste instrumental (piano) et dans la catégorie "enregistrement".*

**Johannes Brahms (1833-1897)**

Quintette pour piano et cordes, op.34

Allegro non troppo, andante un poco adagio – Scherzo allegro – Final: poco sostenuto, allegro non troppo, presto non troppo

I. **Allegro non troppo** : Ce mouvement suit la forme sonate (Exposition des thèmes, développement, réexposition, conclusion). Le premier thème, très connu, est exposé dès le début à l'unisson du piano et des cordes. Un "dolce espressivo" amène le second thème, plus lyrique. L'opulent développement présente de fréquents changements de tonalité. La conclusion nous fait entendre un épisode en style de contrepoint dans un mouvement ralenti, avant une explosion ultime.

II. **Andante, un poco adagio** : Ce mouvement est essentiellement basé sur un thème lent, rêveur, nostalgique, qui est exposé au début par le premier violon, l'alto et le piano, sur des pizzicatos de violoncelle.

III. **Scherzo allegro** : Le Scherzo s'articule en trois parties : la première aux rythmes syncopés, la deuxième passant du rythme 6/8 à 2/4, la troisième à allure de fanfare. Un développement au caractère haletant multiplie les modulations. Au centre du mouvement, un trio apporte un moment de calme.

IV. **Final** : Poco sostenuto – allegro non troppo – presto, non troppo.

Le final, d'architecture complexe, est introduit par un poco sostenuto, caractérisé par une montée chromatique porteuse de mystère.

Suit un allegro non troppo avec un premier thème sur un rythme de marche, dévolu au violoncelle, puis un second, de caractère lyrique.

Suit un développement dans lequel apparaissent des thèmes secondaires.

Une sorte d'intermède précède le presto final. Dans ce presto, les cordes chantent avec ardeur au dessus de larges accords du piano. La coda intervient après un point d'orgue, achevant l'oeuvre sur un air de triomphe.

**QUATUOR HERMÈS**

*Depuis sa formation en 2008, le quatuor Hermès (Omer Bouchez, Elise Liu, Lou Chang et depuis peu Yan Levionnois en remplacement de Anthony Kondo au violoncelle) est unanimement salué par le public et la presse du monde entier.*

*Il est fréquemment invité dans les plus grandes salles, particulièrement aux Etats-Unis (Kennedy Center de Washington, Carnegie Hall de New York...), ainsi que dans les grands festivals (les Flâneries Musicales de Reims, le Festival Radio France/ Montpellier, le Festival du Périgord Noir, le Festival de l'Orangerie de Sceaux, le Festival de Pâques de Deauville, le Cheltenham Music Festival, le Mecklenburg-Vorpommern Festival...)*

*Des rencontres déterminantes ont jalonné son parcours : les quatuors Ravel, Ysaÿe, et Artemis avec lesquels les musiciens de l'ensemble se sont formés et ont développé une pensée musicale commune ; Eberhard Feltz à Berlin, et plus tard Alfred Brendel.*

*Le quatuor Hermès a reçu de nombreux prix prestigieux : "Révélation Musicale de l'Année" du Prix de la Critique 2014-15, le "Nordmetall Ensemble Preis 2013" du Festival Mecklenburg-Vorpommern, le premier Prix du Concours International de Genève 2011, le premier Prix aux YCA International Auditions de New York...*

*Son disque, consacré aux trois quatuors opus 41 de Schumann, fait l'objet à sa sortie, d'élogieuses critiques et récompenses dont un Choc de l'Année 2015 du magazine Classica. Il est, entre autres, recommandé par The Strad Magazine et Télérama.*

*Son enregistrement des quatuors de Debussy, Ravel et Dutilleux (2018) est sacré par un Choc de Classica, ffff de Télérama et 5 diapasons, ainsi que des récompenses en Allemagne et aux Pays-Bas.*

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival



DIMANCHE 9 AOÛT



Les CONCERTS  
**PARC du PIAN**  
 Avec le dispositif SilentSystem

## CONCERT D'IMPROVISATION

### KAROL BEFFA Piano

*Le franco-suisse Karol Beffa mène parallèlement études générales et études musicales après avoir été enfant acteur dans plus d'une quinzaine de films : il a notamment joué avec le Piccolo Teatro de Milan sous la direction de Giorgio Strehler et a interprété Mozart, à huit ans, dans le téléfilm de Marcel Bluwal.*

*Entré au CNSM de Paris en 1988, il y obtient huit premiers Prix (harmonie, contrepoint, fugue, musique du XX<sup>e</sup> siècle, orchestration, analyse, accompagnement vocal, improvisation au piano).*

*Il est également reçu premier à l'agrégation de musique, docteur en musicologie, maître de conférence à l'Ecole Normale Supérieure, élu pour l'année 2012-2013 à la chaire annuelle de création artistique au Collège de France.*

*Aujourd'hui, en plus de ses concerts, il accompagne régulièrement au piano des films muets, des lectures de textes et improvise sur des thèmes proposés par le public. Comme compositeur, Il est l'auteur de nombreuses musiques de films, de musiques de scène, d'un concerto pour violon créé par Renaud Capuçon, d'un concerto pour piano créé par Boris Berezovski...*

*Il obtient en 2016 le Grand Prix lycéen des compositeurs et, en 2017, le Grand Prix de la musique symphonique de la SACEM pour l'ensemble de sa carrière.*

*En 2013 et 2018, il remporte les Victoires de la Musique classique.*

*Il est également l'auteur de nombreux livres sur la musique. Citons parmi ses derniers CD : Into the Dark (Aparte), Blow up et En blanc et noir (Indesens), Douze Etudes (AdVitam).*



KAROL BEFFA

© Amélie Tcherniak

Les partenaires de l'Association des Amis du Festival

